



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1

D-72336 Balingen

E-Mail: info@kern-sohn.com

Tel: +49-[0]7433- 9933-0

Fax: +49-[0]7433-9933-149

Internet: www.kern-sohn.com

Instrukcja obsługi

Waga obliczająca cenę

KERN RXB

Wersja 1.2

11/2010

PL



RXB-BA-pl-1012



KERN RXB

Wersja 1.2 11/2010

Instrukcja obsługi

Waga obliczająca cenę

Spis treści

1	Dane techniczne	4
2	Deklaracja zgodności	6
3	Przegląd urządzeń	7
3.1	Przegląd wskaźników	9
3.1.1	Wskaźnik masy	10
3.1.2	Wskazanie ceny jednostkowej	10
3.1.3	Wskazanie ceny sprzedaży	10
3.2	Przegląd klawiatur	11
4	Podstawowe wskazówki (informacje ogólne)	12
4.1	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	12
4.2	Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem	12
4.3	Gwarancja	12
4.4	Kontrola przyrządów mierniczych	13
5	Podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	13
5.1	Należy przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji obsługi	13
5.2	Wyszkolenie personelu	13
6	Transport i magazynowanie	13
6.1	Kontrola przy odbiorze	13
6.2	Opakowanie	13
7	Rozpakowanie, montaż i uruchomienie	14
7.1	Miejsce ustawienia, miejsce użytkowania	14
7.2	Rozpakowanie	14
7.2.1	Zmontowanie	14
7.2.2	Zawarte w dostawie	15
7.3	Podłączenie do sieci	15
7.4	Zasilanie akumulatorowe	15
7.5	Pierwsze uruchomienie	15
7.6	Wskaźnik zera wagi	15
8	Eksploatacja	16
8.1	Ważenie z określeniem ceny	16
8.1.1	Manualne wprowadzenie ceny jednostkowej	16
8.1.2	Tryb FIX – Zapisywanie ceny jednostkowej w pamięci	17

9	Podświetlenie wyświetlacza	18
10	Menu funkcyjne	19
10.1	Nawigacja w menu	19
10.2	Przegląd menu	20
10.3	Justowanie	20
11	Legalizacja	22
11.1	Przełącznik justowania oraz znaczek pieczętujący	23
12	Konserwacja, Utrzymywanie urządzenia w dobrym stanie, Likwidacja	24
12.1	Czyszczenie	24
12.2	Konserwacja, Utrzymanie w dobrym stanie	24
12.3	Utylizacja	24
13	Mała pomoc w przypadku awarii	25

1 Dane techniczne

KERN	RXB 3K1M	RXB 3K1HM	RXB 6K2M	RXB 6K2HM
Dokładność odczytu (d)	1 g	1 g	2 g	2 g
Zakres ważenia (Maks)	3 kg	3 kg	6 kg	6 kg
Minimalne obciążenie	20 g	20 g	40 g	40 g
Wartość kalibrowania	1 g	1 g	2 g	2 g
Klasa legalizacji	III	III	III	III
Powtarzalność	1 g	1 g	2 g	2 g
Liniowość	± 2 g	± 2 g	± 4 g	± 4 g
Czas nieustalony	2 sec.	2 sec.	2 sec.	2 sec.
Zalecany odważnik do justowania (nie załączony)	3 kg (M2)	3 kg (M2)	6 kg (M2)	6 kg (M2)
Masa netto (kg)	4,4	4,8	4,4	4,8
Wymiary obudowy (Sz x Gr x Wy) [mm]	300x330x110	300x330x110 bez statywu 300x330x540 ze statywem	300x330x110	300x330x110 bez statywu 300x330x540 ze statywem
Płytki wagi, stal szlachetna	300 x 225 mm			
Czas nagrzewania (temperatura robocza)	20 – 30 min			
Jednostka wagowa	€/kg; €/100 g			
Dopuszczalna temperatura otoczenia	-10° C do 40° C			
Wilgotność powietrza	15 % - 85 % (nie kondensujące)			
Napięcie	230 V (AC)			
Akumulator	Bez podświetlenia wyświetlacza: Czas eksploatacji ok. 200 godz. / Czas ładowania ok. 8 godz.			
	Z podświetleniem wyświetlacza: Czas eksploatacji ok. 60 godz. / Czas ładowania ok. 8 godz.			

KERN	RXB 15K5M	RXB 15K5HM	RXB 30K10M	RXB 30K10HM
Dokładność odczytu (d)	5 g	5 g	10 g	10 g
Zakres ważenia (Maks)	15 kg	15 kg	30 kg	30 kg
Minimalne obciążenie	100 g	100 g	200 g	200 g
Wartość kalibrowania	5 g	5 g	10	10
Klasa legalizacji	III	III	III	III
Powtarzalność	5 g	5 g	10	10
Liniiowość	± 10 g	± 10 g	± 20	± 20
Czas nieustalony	2 sek.	2 sek.	2 sek.	2 sek.
Zalecany odważnik do justowania (nie załączony)	15 kg (M2)	15 kg (M2)	30 kg (M2)	30 kg (M2)
Masa netto (kg)	4,4	4,8	4,4	4,8
Wymiary obudowy (Sz x Gr x Wy) [mm]	300x330x110	300x330x110 bez statywu	300x330x110	300x330x110 bez statywu
		300x330x540 ze statywem		300x330x540 ze statywem
Płytki wagi, stal szlachetna	300 x 225 mm			
Czas nagrzewania (temperatura robocza)	20 – 30 min			
Jednostka wagowa	€/kg; €/100 g			
Dopuszczalna temperatura otoczenia	-10° C do 40° C			
Wilgotność powietrza	15 % - 85 % (nie kondensujące)			
Napięcie	230 V (AC)			
Akumulator	Bez podświetlenia wyświetlacza: Czas eksploatacji ok. 200 godz. / Czas ładowania ok. 8 godz.			
	Z podświetleniem wyświetlacza: Czas eksploatacji ok. 60 godz. / Czas ładowania ok. 8 godz.			

2 Deklaracja zgodności



KERN & Sohn GmbH

D-72322 Balingen-Frommern

Postfach 4052

E-Mail: info@kern-sohn.de

Tel: 0049-[0]7433- 9933-0

Fax: 0049-[0]7433-9933-149

Internet: www.kern-sohn.de

Deklaracja zgodności

EG-Konformitätserklärung
EC- Déclaration de conformité
EC-Dichiarazione di conformità
EC- Declaração de conformidade
EC-Deklaracja zgodności

EC-Declaration of -Conformity
EC-Declaración de Conformidad
EC-Conformiteitverklaring
EC- Prohlášení o shode
ЕС-Заявление о соответствии

D	Konformitäts- erklärung	Wir erklären hiermit, dass das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden Normen übereinstimmt.
GB	Declaration of conformity	We hereby declare that the product to which this declaration refers conforms with the following standards.
CZ	Prohlášení o shode	Tímto prohlašujeme, že výrobek, kterého se toto prohlášení týká, je v souladu s níže uvedenými normami.
E	Declaración de conformidad	Manifestamos en la presente que el producto al que se refiere esta declaración está de acuerdo con las normas siguientes
F	Déclaration de conformité	Nous déclarons avec cela responsabilité que le produit, auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme aux normes citées ci-après.
I	Dichiarazione di conformità	Dichiariamo con ciò che il prodotto al quale la presente dichiarazione si riferisce è conforme alle norme di seguito citate.
NL	Conformiteit- verklaring	Wij verklaren hiermede dat het product, waarop deze verklaring betrekking heeft, met de hierna vermelde normen overeenstemt.
P	Declaração de conformidade	Declaramos por meio da presente que o produto no qual se refere esta declaração, corresponde às normas seguintes.
PL	Deklaracja zgodności	Niniejszym oświadczamy, że produkt, którego niniejsze oświadczenie dotyczy, jest zgodny z poniższymi normami.
RUS	Заявление о соответствии	Мы заявляем, что продукт, к которому относится данная декларация, соответствует перечисленным ниже нормам.

Electronic Balance: KERN CXB/RXB/CXP

EU Directive	Standards
2004/108/EC	EN 61326-1:2006 EN 61000-3-2:2006 EN 61000-3-3:1995/A2:2005
2006/95/EC	EN 61010-1:2001

Date: 12.07.2010

Signature: _____

KERN & Sohn GmbH
Management

KERN & Sohn GmbH, Ziegelei 1, D-72336 Balingen, Tel. +49-[0]7433/9933-0
Fax +49-[0]7433/9933-149, E-Mail: info@kern-sohn.com, Internet: www.kern-sohn.com

3 Przegląd urządzeń

Modele bez wyświetlacza na kolumnie:

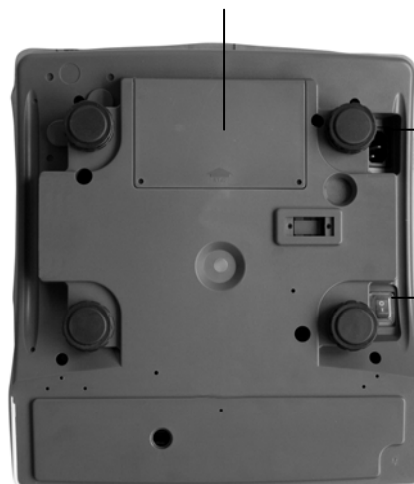


Poziomica

Drugi wyświetlacz po stronie klienta:



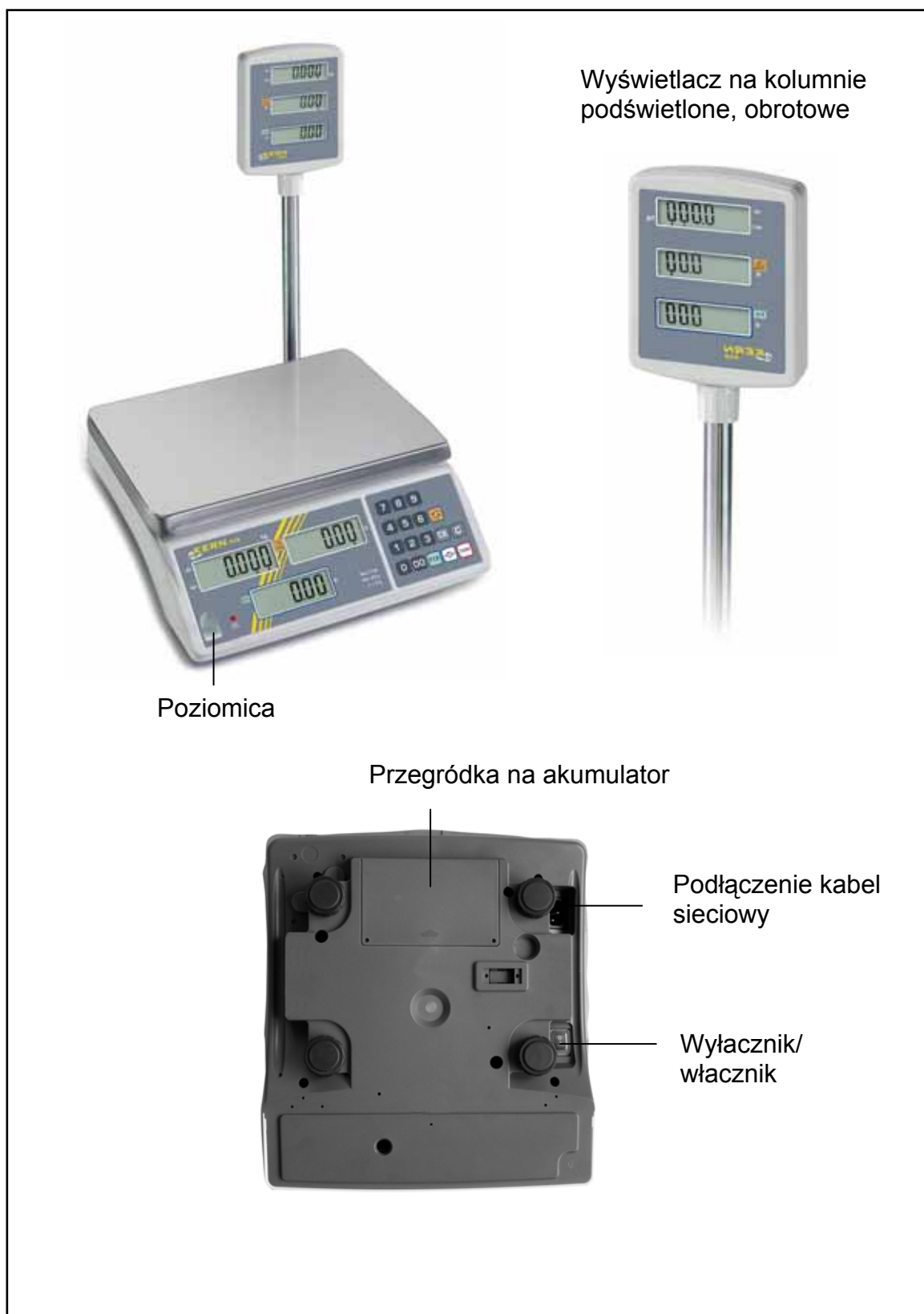
Przegródka na akumulator



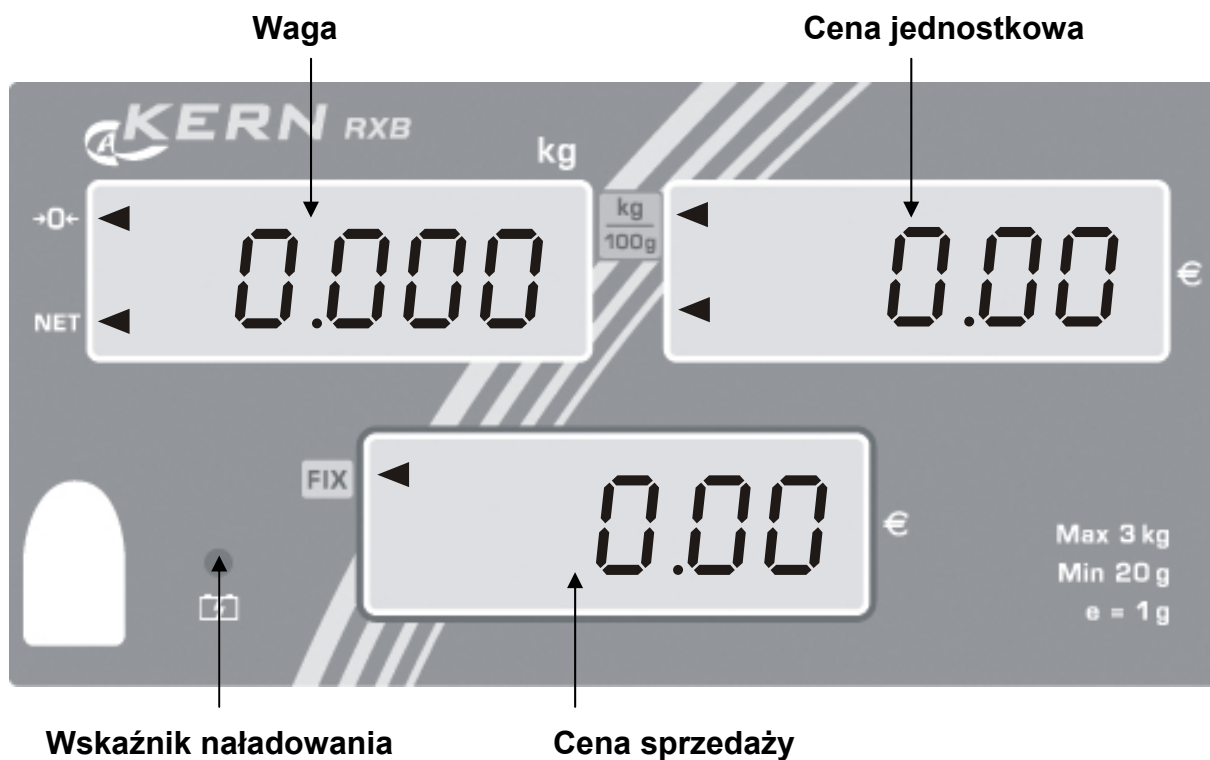
Podłączenie
kabel sieciowy

Wyłącznik/
włącznik

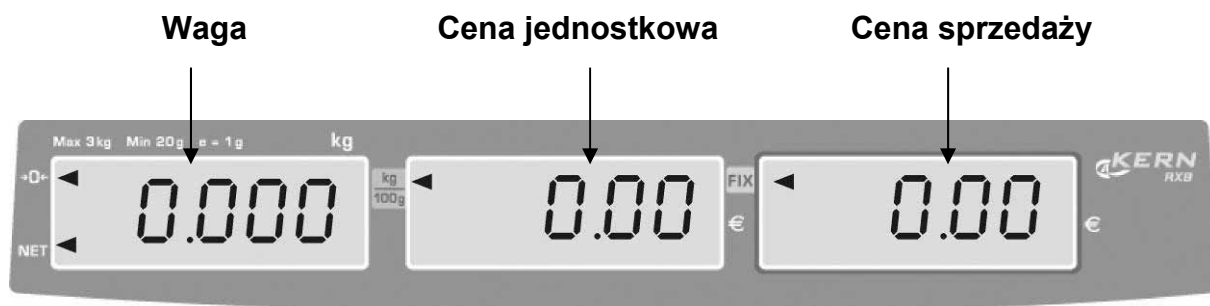
Modele z wyświetlaczem na kolumnie:



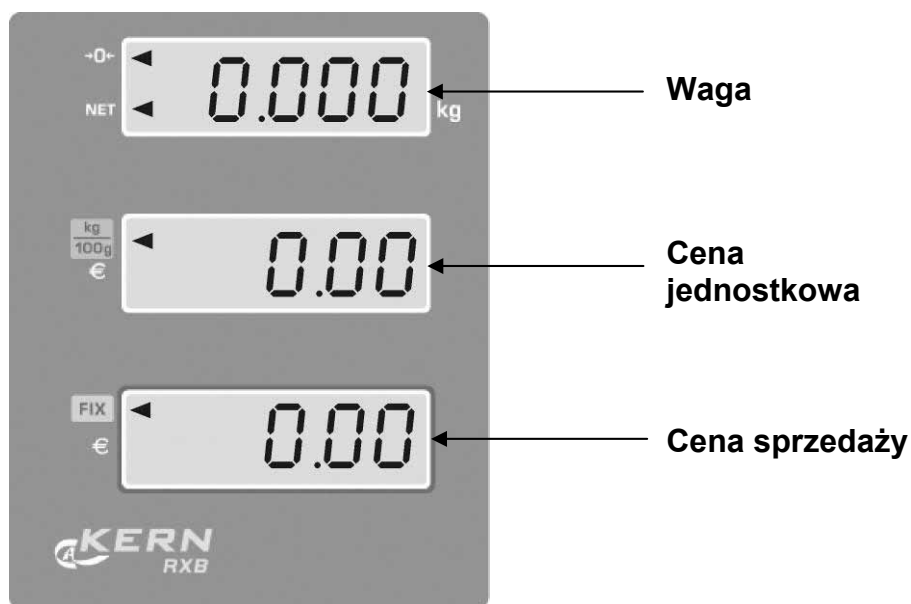
3.1 Przegląd wskaźników Wyświetlacz użytkownika wagi:



Drugi wyświetlacz po stronie klienta:



Wyświetlacz na kolumnie przy modelach ze statywem:



3.1.1 Wskaźnik masy



Tutaj wyświetla się masa ważonego towaru.

Strzałki umieszczone obok symboli wskazują:

NET	Masa netto
a	Wskaźnik miejsca zerowego

3.1.2 Wskazanie ceny jednostkowej

Za pomocą klawiatury wprowadza się cenę jednostkową w €/kg albo w €/100 g. Cenę jednostkową można przełączyć na wskazanie w €/kg albo w €/100 g.

- Wcisnąć klawisz , następnie klawisz 1 = cena jednostkowa w €/kg
- Wcisnąć klawisz , następnie klawisz 2 = cena jednostkowa w €/100 g

Strzałki umieszczone obok symboli wskazują:

€/kg	Cena jednostkowa w €/kg
€/100 g	Cena jednostkowa w €/100 g

3.1.3 Wskazanie ceny sprzedaży

Wyświetli się tu cena sprzedaży w Euro [€].

Strzałki umieszczone obok symboli wskazują:

FIX	Zapamiętana cena jednostkowa /tryb FIX "on"
-----	---

3.2 Przegląd klawiatur



Wybór	Funkcjonowanie
	<ul style="list-style-type: none"> Klawisze cyfrowe, wprowadzenie ceny jednostkowej /PLU
	<ul style="list-style-type: none"> Wprowadzenie "00"
	<ul style="list-style-type: none"> Wcisnąć klawisz , następnie klawisz 1 = cena jednostkowa w €/kg Wcisnąć klawisz , następnie klawisz 2 = cena jednostkowa w €/100 g
	<ul style="list-style-type: none"> Skasowanie łącznej ceny jednostkowej
	<ul style="list-style-type: none"> Skasowanie ostatniego wprowadzenia ceny jednostkowej
	<ul style="list-style-type: none"> Klawisz zerowania, zakres ($\pm 2\%$ Maks.)
	<ul style="list-style-type: none"> Klawisz tarowania
	<ul style="list-style-type: none"> Zapisywanie ustawionej ceny jednostkowej w pamięci Tryb FIX "on"/"off"

4 Podstawowe wskazówki (informacje ogólne)

4.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Zakupiona przez Państwa waga służy do określania wartości wagowej ważonych przedmiotów. Jest to waga „niesamodzielną”, tzn. ważony towar trzeba manualnie, ostrożnie umieścić pośrodku płytki wagi. Po osiągnięciu stabilnej wartości wagowej można odczytać daną wartość wagową.

4.2 Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem

Nie należy używać wagi do ważenia dynamicznego. Jeśli są odejmowane albo dodawane małe ilości ważonego towaru, z uwagi na istniejącą w wadze „kompensację stabilności” mogą wyświetlać się błędne wyniki ważenia! (Przykład: Powolny wyciek płynów z jednego pojemnika znajdującego się na wadze.)

Nie pozostawiać na dłuższy okres czasu na płycie wagi żadnego obciążenia. Może to być przyczyną uszkodzenia mechanizmu pomiarowego.

Konieczne unikać uderzeń i przeciążeń wagi ponad podane obciążenie maksymalne (Max), odliczając ewent. już istniejący ciężar tary. Mogłoby to uszkodzić wagę.

Nigdy nie używać wagi w pomieszczeniach, w których istnieje ryzyko eksplozji. Niniejsza wersja nie posiada ochrony przeciwwybuchowej.

Zabrania się przeprowadzania zmian konstrukcyjnych wagi. Może to prowadzić do nieprawidłowych wyników ważenia, do powstania wad technicznych i wad zabezpieczeń, jak też do zniszczenia wagi.

Wagę można używać tylko zgodnie z opisany przeznaczeniem.

Zakres użytkowania i stosowania wagi odbiegający od zakresu określonego przez producenta, musi pisemnie potwierdzić i zezwolić firma KERN.

4.3 Gwarancja

Gwarancja wygasa w przypadku:

- nieprzestrzegania naszych zaleceń podanych w instrukcji eksploatacji
- zastosowania wykraczającego poza zakres opisanego użytkowania
- wykonane zmian w urządzeniu albo otwarciu przyrządu
- mechaniczne uszkodzenie, uszkodzenie przez nośniki, środki, ciecze, naturalnego zużycia
- nieprawidłowe ustawienie (montaż) albo instalacja elektryczna
- przeciążenia mechanizmu pomiarowego

4.4 Kontrola przyrządów mierniczych

W ramach zabezpieczenia jakości należy regularnie kontrolować techniczno-pomiarowe właściwości wagi i ewentualnie istniejącego odważnika wzorcowego. Stosowny odstęp czasu między poszczególnymi kontrolami, jak również sposób i zakres tej kontroli, musi zdefiniować użytkownik wagi. Informacje dotyczące kontroli przyrządów mierniczych wag jak również potrzebnych w tym celu odważników wzorcowych znajdują się na stronie internetowej firmy KERN (www.kern-sohn.com). KERN w swoim akredytowanym laboratorium wzorcowania DKD może szybko i korzystnie cenowo przeprowadzić kalibrację wag i odważników wzorcowych (odwołując się do wzorca narodowego).

5 Podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

5.1 Należy przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji obsługi

Przed ustawieniem (montażem) oraz uruchomieniem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji, nawet wtedy, gdy posiadają już Państwo doświadczenie z obsługą wag firmy KERN.

5.2 Wyszkolenie personelu

Urządzenie mogą obsługiwać i mogą dbać o nie wyłącznie wyszkoleni pracownicy.

6 Transport i magazynowanie

6.1 Kontrola przy odbiorze

Prosimy natychmiast po dostarczeniu urządzenia skontrolować opakowanie, jak również w trakcie rozpakowywania skontrolować urządzenie, czy nie ma widocznych zewnętrznych uszkodzeń.

6.2 Opakowanie

Prosimy zachować oryginalne części opakowania w celach ewentualnego transportu zwrotnego.

Do transportu zwrotnego należy użyć tylko oryginalnego opakowania.

Przed transportem należy odłączyć wszystkie podłączone kable i luźne/ruchome części.

Prosimy założyć ewent. przewidziane zabezpieczenia transportu. Prosimy zabezpieczyć wszystkie części, np. szklaną osłonę przeciwwiatrową, płytę wagi, część sieciową itd. przed wyslizgnięciem się albo uszkodzeniem.

7 Rozpakowanie, montaż i uruchomienie

7.1 Miejsce ustawienia, miejsce użytkowania

Wagi są tak skonstruowane, że w normalnych, zwyczajnych warunkach użytkowania osiąga się niezawodne wyniki pomiarowe.

Mogą Państwo pracować dokładnie i szybko, pod warunkiem, że wybiorą Państwo właściwe miejsce ustawienia wagi.

W miejscu ustawienia należy uwzględnić następujące zalecenia:

- Postawić wagę na stabilnej, równej powierzchni;
- Unikać ekstremalnie wysokich temperatur jak również wahań temperatury, spowodowanych np. ustawieniem wagi obok ogrzewania albo bezpośrednio w zasięgu działania promieni słonecznych;
- Chronić wagę przed bezpośrednim przeciągiem spowodowanym otwartymi oknami albo drzwiami;
- Unikać wstrząsów podczas ważenia;
- Chronić wagę przed dużą wilgotnością powietrza, oparami i kurzem;
- Nie wystawiać urządzenia przez dłuższy czas na działanie dużej wilgotności. Może wystąpić niepożądane obroszenie (kondensacja wilgoci powietrza na urządzeniu), jeśli zimne urządzenie zostało umieszczone w relatywnie ciepłym otoczeniu. W takim wypadku należy aklimatyzować wyłączone z sieci urządzenie średnio przez 2 godziny w temperaturze pokojowej.
- Unikać statycznego załadowywania przedmiotów ważonych oraz, pojemników wagowych.

W przypadku wystąpienia pól elektromagnetycznych (np. wywołanych telefonami komórkowymi albo urządzeniami radiowymi), statycznych załadowań, jak również niestabilnego zasilania możliwe jest duże odchylenie wyświetlonych wartości (złe wyniki pomiarowe). Należy wówczas zmienić miejsce ustawienia wagi albo usunąć źródło zakłóceń.

7.2 Rozpakowanie

Ostrożnie wyjąć wagę z opakowania, usunąć plastikową osłonę i ustawić wagę w przeznaczonym do tego miejscu.

7.2.1 Zmontowanie

Zniwelować wagę śrubami od nóżek, aż pęcherzyk powietrza w poziomicy znajdzie się w określonym punkcie.

7.2.2 Zawarte w dostawie

Akcesoria stosownie do serii:

- Waga
- Płytki wagi
- Kabel sieciowy
- Pokrywa robocza
- Akumulator
- Instrukcja obsługi


7.3 Podłączenie do sieci

Urządzenie jest zasilane dostarczonym kablem sieciowym (220 V, 50-60 Hz).

7.4 Zasilanie akumulatorowe

Akumulator wewnętrzny ładuje się za pomocą dostarczonego zasilacza.

Przed pierwszym użyciem należy ładować akumulator minimalnie przez 15 godzin stosując w tym celu zasilacz. Czas eksploatacji akumulatora wynosi ok. 200 godz. bez podświetlenia, wzgl. 60 godz. z podświetleniem. Czas pełnego naładowania ok. 8 godz.

Jeśli na wyświetlaczu pojawi się symbol baterii , pojemność akumulatora jest „na wyczerpaniu”. Jeśli podczas świecenia się czerwonego wskaźnika LED akumulator nie zostanie naładowany, waga po upływie ok. 20-30 minut automatycznie wyłączy się. Jak najszybciej podłącz zasilacz do akumulatora, aby go naładować.

Wskaźnik LED pokazuje stan naładowania akumulatora.

czerwony: Akumulator jest prawie wyladowany


zielony: Akumulator jest całkowicie naładowany

7.5 Pierwsze uruchomienie

Aby w przypadku wag elektronicznych osiągnąć dokładne wyniki pomiarowe, wagi muszą osiągnąć swoją temperaturę pracy (patrz: Czas osiągnięcia odpowiedniej temperatury, rozdz.1). Na czas nagrzewania należy podłączyć wagę do zasilania (złącze sieciowe, akumulator albo baterie).

7.6 Wskaźnik zera wagi

Wpływy otoczenia mogą prowadzić do tego, że waga mimo odciążonej szalki wagi nie wyświetla dokładnie zera. Jednak o każdym czasie można cofnąć wyświetlacz wagi na zero zapewniając w ten sposób rzeczywiste rozpoczęcie ważenia od zera. Zerowanie z nałożonym ciężarem możliwe jest tylko w określonym, zależnym od typu urządzenia zakresie. Jeśli nie można cofnąć wagi z nałożonym ciężarem na zero, zakres ten został przekroczony ($\pm 0,2$ % Max).

Aby cofnąć wagę na zero, należy wcisnąć przycisk . Na wyświetlaczu obok symbolu [a] pojawi się trójkąt [◀].

8 Eksploatacja

8.1 Ważenie z określeniem ceny

Po nałożeniu towaru przeznaczonego do ważenia oraz po ustawieniu ceny jednostkowej automatycznie obliczy się cena, która następnie pojawi się w odpowiednim polu.

8.1.1 Manualne wprowadzenie ceny jednostkowej

Obsługa	Wskazanie		
	Waga [kg]	Cena jednostkowa [€/kg]	Cena [€]
W przypadku korzystania z pojemnika, należy go wytarować wciskając przycisk TARE .	0.000	0.00	0.00
Nałożyć towar do ważenia.	1.300	0.00	0.00
Klawiszami cyfrowymi wpisać cenę jednostkową, automatycznie obliczy się cena sprzedaży.	1.300	5.00	6.50
Zdjąć ważony towar, cena jednostkowa oraz ewent. wartość tary po upływie 2 sek. zostaną automatycznie skasowane. We wszystkich trzech oknach pojawi się wskaźnik zera.	0.000	0.00	0.00

Dla kolejnych pomiarów trzeba ponownie wpisać cenę jednostkową/wartość tary.





8.1.2 Tryb FIX – Zapisywanie ceny jednostkowej w pamięci

Przy aktywowanym trybie FIX ustawiona cena jednostkowa zostanie zapamiętana do kolejnych pomiarów tego samego artykułu.

Obsługa	Wskazanie		
	Waga [kg]	Cena jednostkowa [€/kg]	Cena [€]
Wcisnąć klawisz FIX , waga znajduje się w trybie FIX. Na wyświetlaczu ceny pojawi się obok symbolu [FIX] trójkąt [◀] (Tryb FIX "on").	<i>0.000</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>
W przypadku korzystania z pojemnika, należy go wytarować wciskając przycisk TARE .	<i>0.000</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>
Nałożyć towar do ważenia.	<i>1.300</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>
Korzystając z przycisków cyfrowych wpisać cenę jednostkową, cena sprzedaży obliczy się automatycznie a cena jednostkowa zostanie zapamiętana.	<i>1.300</i>	<i>5.00</i>	<i>6.50</i>
Zdjąć ważony towar, cena jednostkowa oraz ewent. Wartość tary nie zostanie skasowana.	<i>0.000</i>	<i>5.00</i>	<i>0.00</i>
Ponieważ cena jednostkowa/ wartość tary pozostanie zachowana, nie trzeba wprowadzać ceny jednostkowej / tarować w celu wykonania dalszych pomiarów tego samego artykułu.			
Kasowanie zapamiętanej ceny jednostkowej: Wcisnąć klawisz CE			
Kasowanie zapamiętanej wartości tary: Wcisnąć przycisk TARE			
Wyjście z trybu FIX: Wcisnąć klawisz FIX , zgaśnie znak [◀] znajdujący się obok [FIX] .			


9 Podświetlenie wyświetlacza

Sposób 1:

	Ustawianie	Funkcjonowanie
Auto Backlight	Wcisnąć klawisz  , na wyświetlaczu masy referencyjnej pojawi się [CEnTR]. W trakcie wyświetlania tego symbolu wcisnąć przycisk  .	Wskazanie podświetli się w przypadku wartości wagowej > 6 d albo po wciśnięciu przycisku. Jeśli wskaźnik zbliża się do zera, po upływie 5 sek. zniknie
Backlight off	Wcisnąć klawisz  , na wyświetlaczu masy referencyjnej pojawi się [CEnTR]. W trakcie wyświetlania tego symbolu wcisnąć przycisk  .	W celu oszczędzania baterii podświetlenie jest wyłączone.

Ustawiony tryb zostanie zachowany również po wyłączeniu wagi.

Sposób 2:

Przez 2 sek. wciskać klawisz , 3 razy zabrzmi akustyczny sygnał. Za pomocą tej procedury można przechodzić z trybu **Auto Backlight** do **Backlight off** oraz odwrotnie.

10 Menu funkcyjne

10.1 Nawigacja w menu



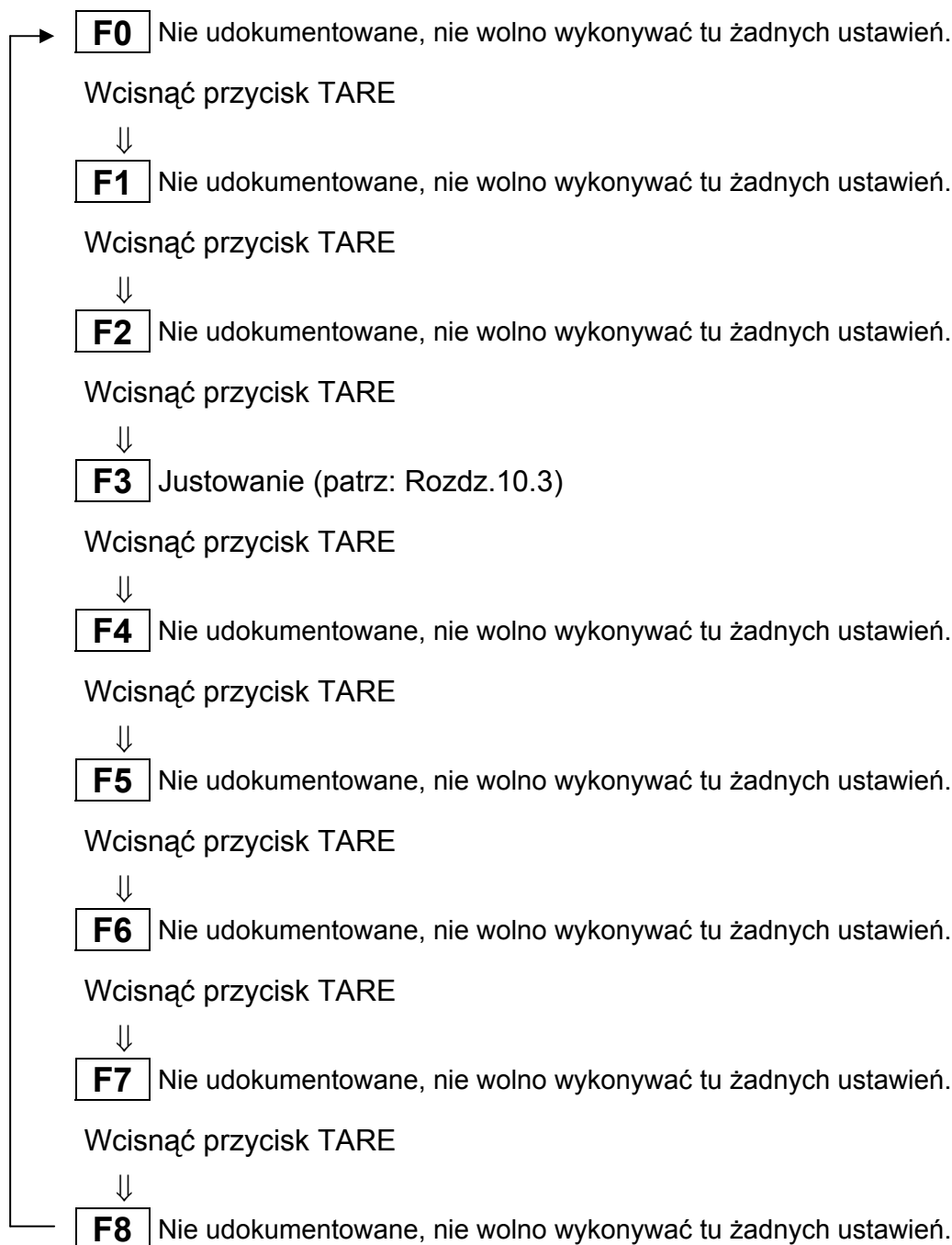
Klawisz wywoływania menu (nie jest widoczny)

Przy wyłączonej wadze wcisnąć ten klawisz i przytrzymać go. Włączyć przy tym wagę. Trzymać przycisk wciśnięty jeszcze tak długo, aż waga ustawi się na zerze i pojawi się pierwsza funkcja F0.

Dalsze funkcje F0 - F8 wybiera się klawiszem TARE.

Wciskając klawisz **00** wyjść z menu, waga powraca do trybu ważenia.

10.2 Przegląd menu



10.3 Justowanie

Ponieważ wartość przyspieszenia ziemskiego nie jest jednakowa w każdym miejscu ziemi, każda waga – zgodnie z podstawowym, stosownym dla tego miejsca fizycznym prawem ważenia – w miejscu jej ustawienia musi być dostosowana do panującego w tym miejscu przyspieszenia ziemskiego (tylko wówczas, jeśli waga nie została już wyregulowana przez producenta stosownie do miejsca jej ustawienia). Proces justowania należy przeprowadzić przy pierwszym uruchomieniu, po każdej zmianie miejsca ustawienia wagi, jak również przy wahaniami temperatury otoczenia. Aby otrzymać dokładne wyniki pomiarowe, zaleca się dodatkowo, periodycznie justować wagę również w trakcie jej eksploatacji.

Postępowanie przy justowaniu:

Uwaga:

W przypadku wag legalizowanych justowanie jest zablokowane przełącznikiem.

Aby móc wykonać justowanie, należy przestawić przełącznik odblokowujący (patrz: Rozdz.11.1).

Uwzględnić stabilne warunki otoczenia. Konieczne jest pozostawienie wagi na 30 minut, aby ustabilizowała się osiągając odpowiednią temperaturę. Należy uważać na to, aby na płycie wagi nie znajdowały się żadne przedmioty.

- Wywołać w menu funkcję justowania F3 (patrz: Rozdz.10)

Waga	Cena jednostkowa	Cena sprzedaży
F3	DALEKO	CAL.

- Wcisnąć klawisz **0**, pojawi się następujące wskazanie:

Waga	Cena jednostkowa	Cena sprzedaży
0,000	kg	XXXXXX (wartość wewnętrzna)

- Należy uważać na to, aby na płycie wagi nie znajdowały się żadne przedmioty.
- Wcisnąć klawisz wywoływania menu (patrz: Rozdz.10.1), po przeprowadzonej kontroli równomierności na wyświetlaczu pojawi się wartość wagowa odważnika do justowania

Waga	Cena jednostkowa	Cena sprzedaży
3.000 (Obciążenie maksymalne)	Kg (Jednostka wagowa)	XXXXXX (wartość wewnętrzna)

- Ostrożnie umieścić odważnik do justowania pośrodku płytki wagi.
- Wcisnąć klawisz wywoływania menu (patrz: Rozdz.10.1)

Waga	Cena jednostkowa	Cena sprzedaży
CAL.	done	

- Podczas powracania na zero, zdjąć odważnik do justowania.
- Waga powraca automatycznie do trybu ważenia. W przypadku wystąpienia błędu przy justowaniu albo złego odważnika do justowania na wyświetlaczu pojawi się komunikat błędu. Wyłączyć i ponownie włączyć wagę oraz powtórzyć proces justowania.

Uwaga: W przypadku wag legalizowanych ponownie przestawić przełącznik odblokowujący.

11 Legalizacja

Uwagi ogólne:

Według wytycznej UE 90/384/EWG jeśli wagi są użytkowane w niżej przedstawionych przypadkach, trzeba je legalizować urzędowo (zakres regulowany prawnie):

- a) W handlu, gdy cenę towaru określa się poprzez ważenie
- b) Przy produkcji leków w aptekach, jak również przy analizach wykonywanych w laboratoriach medycznych i farmaceutycznych.
- c) Do celów urzędowych
- d) Przy produkcji gotowych opakowań

W przypadku wątpliwości prosimy skontaktować się z miejscowym urzędem miar i wag.

Po procesie legalizacji waga zostanie zablokowana w zaznaczonej pozycji.

Legalizacja wagi bez „znaku pieczęci/zaplombować“ jest nieważna.

Wskazówki dotyczące legalizowania

Dla wag oznaczonych w danych technicznych jako wagi legalizowalne istnieje dokument o dopuszczeniu rodzaju konstrukcji UE. Jeśli waga jest użytkowana tak, jak to opisano powyżej, w zakresie, w którym obowiązuje legalizowanie wagi, trzeba taką wagę legalizować urzędowo, a następnie regularnie ponownie ją legalizować. Ponowne legalizowanie wagi przebiega zgodnie z prawnymi przepisami danego państwa. Termin ważności legalizacji np. dla wag w Niemczech wynosi z reguły 2 lata.

Należy przestrzegać prawnych przepisów państwa, w którym waga jest użytkowana!

Wagi, które wymagają legalizowania, trzeba wycofać z użytkowania w przypadku, gdy:

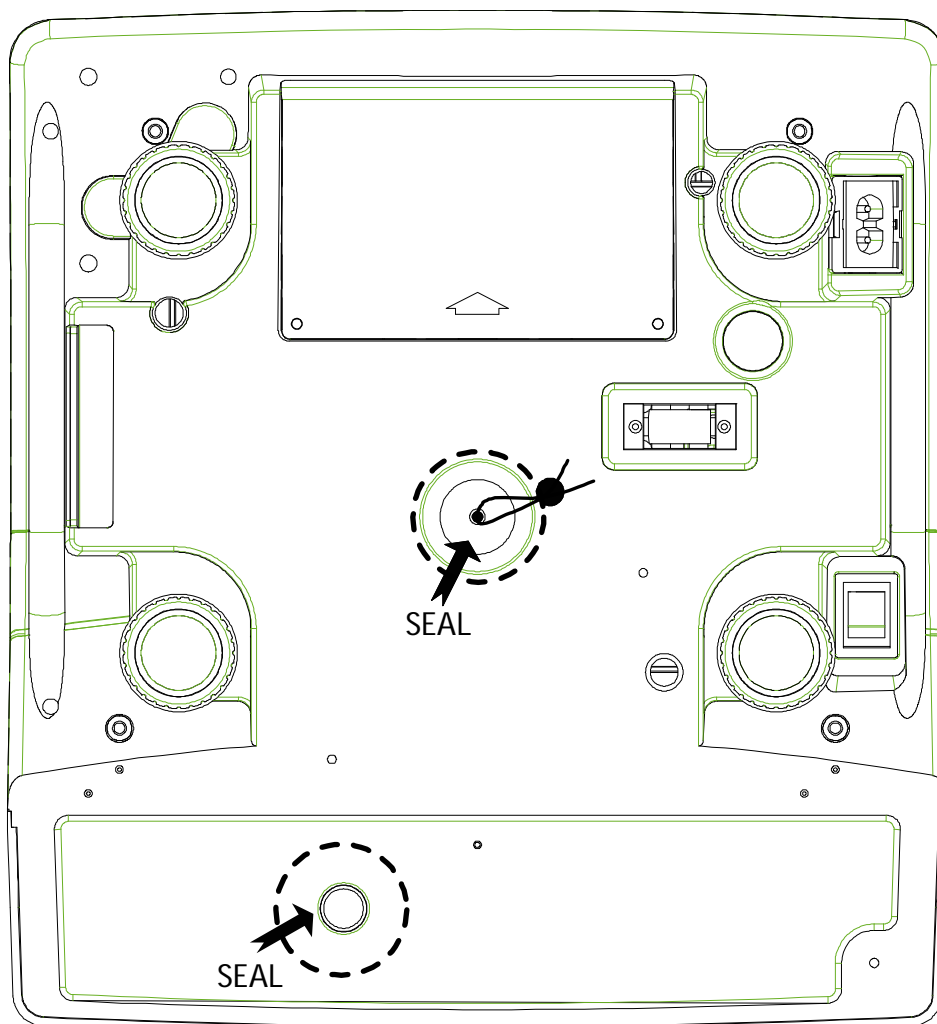
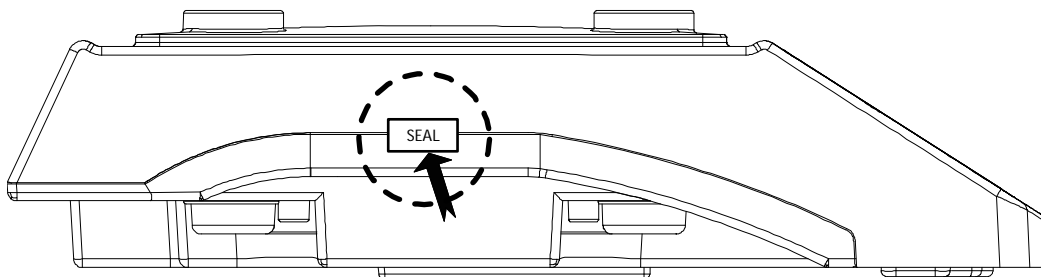
- **Wynik ważenia** leży poza **granica błędu ruchu**. Z tego względu trzeba obciążyć wagę w regularnych odstępach czasu obciążnikiem kontrolnym o znanej wadze (ok. 1/3 maksymalnego obciążenia) i porównać z wartością wskazaną.
- Jeśli minął **termin ponownej legalizacji**.

11.1 Przełącznik justowania oraz znaczek pieczętujący

Jeśli przeprowadzono legalizację wagi, oznaczone miejsca na wadze zostały zapieczętowane.

Bez znaczka pieczętującego legalizacja wagi jest nieważna.

Umieszczenie znaczka pieczętującego:



12 Konserwacja, Utrzymywanie urządzenia w dobrym stanie, Likwidacja

12.1 Czyszczenie

Przed rozpoczęciem czyszczenia odłączyć urządzenie od napięcia sieciowego.

Nie stosować żadnych agresywnych środków czyszczących (rozpuszczalników itp.), lecz szmatkę nasączoną łagodnym ługiem mydlanym. Przypilnować, aby do urządzenia nie przedostał się żaden płyn i powycierać suchą, miękką szmatką. Luźne pozostałości próbek/ proszki usunąć ostrożnie za pomocą pędzelka albo ręcznego odkurzacza.

Natychmiast usunąć rozlany, rozsypany towar.

12.2 Konserwacja, Utrzymanie w dobrym stanie

Tylko wyszkoleni i autoryzowani przez firmę KERN technicy serwisowi mogą otworzyć urządzenie.

Przed otwarciem odłączyć urządzenie od sieci.

12.3 Utylizacja

Chcąc zlikwidować opakowanie i urządzenie użytkownik musi stosować się do obowiązujących narodowych i regionalnych przepisów prawnych.

13 Mała pomoc w przypadku awarii

W przypadku zakłócenia w przebiegu programu wagę należy na chwilę wyłączyć i odłączyć ją od sieci. Proces ważenia trzeba potem zacząć od początku.

Zakłócenie	Możliwa przyczyna
<i>Wskazane masy nie świeci się.</i>	<i>• Waga nie jest włączona.</i>
	<i>• Połączenie z siecią zostało przerwane (kabel sieciowy nie jest włożony/ jest uszkodzony).</i>
	<i>• Nastąpiła awaria zasilania.</i>
	<i>• Baterie są umieszczone nieprawidłowo albo są puste</i>
	<i>• Nie włożono baterii.</i>
<i>Wskazanie masy zmienia się ustawicznie</i>	<i>• Przeciąg/cyrkulacja powietrza</i>
	<i>• Wibracje stołu/podłoża</i>
	<i>• Płytki wagi styka się z ciałami obcymi.</i>
	<i>• Pola elektromagnetyczne/ Ładowanie statyczne (wybrać inne miejsce ustawienia/ jeśli to możliwe, wyłączyć urządzenie zakłócające)</i>
<i>Wynik ważenia jest jednoznacznie nieprawidłowy</i>	<i>• Wskaźnik wagi nie jest na zerze.</i>
	<i>• Justowanie już się nie zgadza.</i>
	<i>• Istnieją silne wahania temperatur.</i>
	<i>• Pola elektromagnetyczne/ Ładowanie statyczne (wybrać inne miejsce ustawienia/ jeśli to możliwe, wyłączyć urządzenie zakłócające)</i>

W przypadku wystąpienia innych komunikatów zakłóceń należy wyłączyć i ponownie włączyć wagę. Jeśli komunikat błędu znów się pojawi, skontaktować się z producentem.